Выдавите каплю молочной смеси перед тем, как поместить соску в рот щенка. Таким образом, Вы убедитесь, что соска не забита, и пробудите интерес щенка. Как только соска окажется в рту, не следует больше давить на бутылочку, иначе это может привести к удушью. Слегка двигая соску вперед и назад, Вы можете побудить щенка к сосани

4. После кормления

После каждого кормления необходимо стимулировать пищеварение с помощью легкого массажа живота или мягкого поглаживания анальной области.

Поглаживание заменяет вылизывание матерью. Массаж живота не должен быть более интенсивным. Для массажа лучше всего использовать мягкую фланелевую ткань или бумажную салфетку, так как они одновременно впитывают мочу и фекалии.

5. Частота кормления

В первые две недели новорожденных животных следует кормить каждые 2-4 часа. После второй недели в большинстве случаев частота кормления может быть сокращена до 4-6 часов. **Обратите внимание:** частота кормления зависит от ежедневного прироста в весе и общего состояния животного, а также от типа используемого молока. Когда животное сможет самостоятельно сидеть (примерно через 2-3 недели), молоко можно предлагать в миске (например, миска для щенков TRIXIE артикул 25281/25282).

Отлучать от соски и начинать кормить пюре или кормом для щенков следует не ранее чем с 4-недельного возраста. Опять же, рекомендуется кормить малышей вместе из одной миски для щенков.

Молодое животное должно прилагать определенные усилия во время кормления и питья. Это способствует здоровому психическому развитию, в том числе устойчивости к стрессам и разочарованиям.

Важные советы

- В случае появления таких симптомов как: отсутствие прибавки в весе или даже потеря веса, снижение активности, диарея, рвота, повышение температуры и так далее, животное нужно показать ветеринару.
- Проверяйте прибавку в весе каждого щенка ежедневно в определенное время.
- Щенков следует приучать к телесным контактам и повседневным шумам.
- Детёнышы должны воспитываться вместе с однопомётниками. Если братьев и сестёр нет, полезно привлекать к воспитанию других молодых животных примерно того же возраста.
- При любой возможности щенки должны добиваться успехов собственными силами. Например, не кладите щенка на то место, где он спит сразу после кормления, а позвольте ему проползти самому небольшое расстояние. Это помогает щенку учиться. Не кладите щенка на грелку после кормления, так как это может привести к перегреву.

PT Instruções para utilização

Animais bebés órfãos, necessitam de um fornecimento rápido de alimento para sobreviverem. Por esta razão, um biberão com leite de substituição deve ser administrado o mais rápido possível. O leite de substituição deve ser de acordo com o tipo de animal.

O cuidado ideal de animais órfãos, só é possível com a ajuda de uma mãe substituta. Por esta razão, é recomendável começar a alimentar o animal com o biberão e procurar uma mãe de substituição ao mesmo tempo. Se não for possível encontrar uma mãe de substituição, um animal adulto com experiência em lidar com crias, poderá ser uma boa alternativa, uma vez que poderá acompanhar a amamentação com o biberão e proporcionar o comportamento social necessário.

Nota importante: A alimentação com o biberão, parece por vezes ser a melhor forma para assegurar que os animais bebés sobrevivam. Porém, de forma a mais tarde viver num mundo com outros animais adultos, os cães e gatos devem ter contacto com outros animais da sua espécie logo a partir da sua nascença e preferencialmente crescer numa unidade familiar completa.

1. Limpeza

O biberão deve ser limpo, antes e após cada utilização. Lavar com água quente (máx. 60 ºC) com um pouco de líquido de limpeza. Enxaguar bem com água limpa para remover possíveis resíduos do líquido de limpeza.

2. Preparação do leite

O leite deve ser preparado fresco, antes de cada refeição. É recomendável usar água fervida e seguir as instruções do fabricante para preparar o leite. Para verificar a temperatura do leite, encostar o biberão à cara ou deitar uma gota no pulso.

3. Como alimentar

A posição para mamar, deve seguir a posição natural na qual o animal mama na teta da mãe. Isto significa que o animal bebé deve sentar-se ou deitar-se sobre a barriga. A cabeça deve ser seguranda numa posição ligeiramente esticada.

Antes de colocar o biberão na boca do cachorro, deve apertar a tetina até sair a primeira gota. Desta forma, poderá verificar que a tetina não está bloqueada ao mesmo tempo que desperta o interesse do cachorro. Uma vez que a tetina esteja na boca do animal, não deve exercer mais pressão sobre o biberão, senão pode levar a que o animal se engasgue. Movimentando ligeiramente a tetina para a frente e para trás, poderá encorajar o cachorro a mamar.

4. Após a alimentação

Após cada refeição, a digestão tem de ser estimulada, através de uma massagem leve na barriga ou acariciando a zona anal. Estas massagens e caricias substituem o lamber da mãe. A massagem na barriga deve ser mesmo muito ligeira, simulando o lamber da mãe. Se acariciar a zona anal, deve fazê-lo com uma bola de algodão ou flanela macia, desta forma poderá apanhar qualquer urina ou fezes libertadas.

5. Frequência de alimentação

Nas duas primeiras semanas, animais recém-nascidos devem ser alimentados a cada 2 a 4 horas. Após a segunda semana, a frequência pode na maioria dos casos ser reduzida para cada 4 a 6 horas. **Nota importante:** A frequência da alimentação depende do aumento de peso diário e da condição geral do animal. Uma vez que o animal bebé possa sentar-se sozinho (após 2 a 3 semanas), a frequência pode ser oferecido uma gamela (por exemplo TRIXIE gamelas para cachorros, artigos 25281/25282).

Desmamar e começar a dar alimento em papa apenas a partir das 4 semanas. Mais uma vez, recomendámos alimentar os animais bebé utilizando uma gamela para cachorros.

Um animal jovem, deve investir algum esforço, para se alimentar e beber. Isto promove um desenvolvimento mental saudável, no que diz respeito à tolerância de stress e frustração.

Conselhos importantes

- Qualquer sintoma de doença, como diarreia, vómitos, temperatura elevada e outros, devem ser verificados por um veterinário.
- Verificar diariamente o aumento de peso do cachorro.
- Os cachorros devem ser habituados ao contacto corporal e ruídos quotidianos.
- Os irmãos devem ser criados juntos. Se não houver irmãos, é aconselhável incluir outros animais jovens, mais ou menos da mesma idade, na criação.
- Sempre que possível, os cachorros devem obter os seus sucessos com os seus próprios esforços. Por exemplo, não colocar o cachorro na botija de aquecimento directamente após ter mamado, mas permitir que este se movimente até lá, numa distância curta. Isto ajuda o cachorro a aprender.

PL Instrukcja użycia

Osierocone małe zwierzęta potrzebują szybkiego zaopatrzenia w płyn/pokarm, aby przeżyć. Dlatego jak najszybciej należy podać zwierzęciu butelkę z substytutem mleka. Substytut mleka musi być dostosowany do rasy zwierzęcia.

Optymalna opieka nad osieroconymi zwierzętami jest możliwa tylko z matką zastępczą. Dlatego zaleca się rozpoczęcie karmienia butelką i jednocześnie poszukiwanie matki zastępczej. Jeśli nie uda się znaleźć matki zastępczej, dorosłe zwierzę, mające doświadczenie w kontaktach z młodymi, powinno wspierać karmienie butelką i zapewnić naukę niezbędnych zachowań społecznych.

Uwaga: karmienie butelką często wydaje się być najlepszym sposobem na przeżycie dla szczeniąt i kociąt. Aby jednak później żyć w świecie z innymi dorosłymi zwierzętami, psy i koty powinny mieć kontakt z innymi zwierzętami swojego gatunku od urodzenia i najlepiej dorastać w całej rodzinie.

1. Czyszczenie

Butelkę do karmienia należy czyścić przed i po każdym użyciu. Umyć w gorącej wodzie (maks. 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń i wypłukać w czystej wodzie, aby usunąć ewentualne pozostałości płynu do mycia naczyń.

2. Przygotowywanie mleka

Mleko należy mieszać na świeżo przed każdym karmieniem. Wez przegotowaną wodę i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta, aby przygotować mleko. Aby sprawdzić temperaturę, przyłóż butelkę do policzka lub sprawdź temperaturę na nadgarstku (temperatura nie wyższa niż 36°C).

3. Jak karmić

Pozycja karmienia powinna być zgodna z naturalną pozycją , tzn. zwierzę powinno siedzieć lub leżeć na brzuchu. Głowa powinna być podniesiona.

Zawsze wyciśnij kroplę mleka przed włożeniem smoczka do buzi szczeniaka. W ten sposób sprawdzisz, czy smoczek nie jest zablokowany i rozbudzisz zainteresowanie szczeniaka. Gdy smoczek znajdzie się w buzi, nie należy już naciskać na butelkę, w przeciwnym razie może to doprowadzić do zakrztuszenia. Lekko przesuwając smoczek do przodu i do tyłu, możesz zachęcić szczeniaka do ssania.

4. Po karmieniu

Po każdym posiłku należy pobudzić trawienie lekkim masażem brzucha lub delikatnym głaskaniem okolic odbytu. Głaskanie zastępuje lizanie przez matkę. Masaż brzucha nie powinien być bardzo intensywny. Do masażu najlepiej nadaje się miękka szmatka lub chusteczka papierowa, ponieważ jednocześnie wyłapują mocz i kał.

5. Częstotliwość karmienia

W pierwszych dwóch tygodniach nowonarodzone zwierzęta należy karmić co 2–4 godziny. Po drugim tygodniu częstotliwość można w większości przypadków zmniejszyć do co 4–6 godzin. **Uwaga:** Częstotliwość karmienia zależy od przyrostów dziennych i ogólnego stanu zwierzęcia oraz rodzaju stosowanego mleka. Kiedy młode zwierzę nauczy się już samodzielnie siadać (po około 2–3 tygodniach), mleko można podać w misce (na przykład miska TRIXIE dla szczeniąt, nr kat. 25281/25282).

Odstawić mleko i rozpocząć karmienie papką lub karmą dla szczeniąt najwcześniej w wieku 4 tygodni. Ponownie zaleca się karmienie młodych wspólnie z jednej miski.

Młode zwierzę powinno włożyć trochę wysiłku w jedzenie i picie. Pomaga to w zdrowym rozwoju umysłowym, jeśli chodzi o tolerancję na stres i frustrację.

Ważne wskazówki

- Każdy objaw chorobowy, taki jak brak przyrostu lub nawet spadek masy ciała, zmniejszona aktywność, biegunka, wymioty, podwyższona temperatura itp., powinien być skonsultowany z lekarzem weterynarii.
- Codziennie o określonej godzinie sprawdzaj przyrost masy ciała każdego szczeniaka.
- Szczenięta powinny być zaznajomione z kontaktem cielesnym i codziennymi odgłosami.
- Rodzeństwo powinno wychowywać się razem. Jeśli nie ma rodzeństwa, warto wychowywać wspólnie młode zwierzęta mniej więcej w tym samym wieku.
- W miarę możliwości szczenięta powinny osiągać sukcesy własnym wysiłkiem. Na przykład nie kładź szczeniaka w miejscu, w którym śpi bezpośrednio po karmieniu, ale pozwól mu czołgać się tam na niewielką odległość. To pomaga szczeniakowi w nauce. Nie umieszczaj szczeniaka na termoforze po karmieniu, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania.

CS Návod k použití

Osiřelá mláďata potřebují ke svému přežití rychlý přísun tekutin/krmiva. Proto by měla být láhev s mléčnou náhražkou nabídnuta co nejdříve. Mléčná náhražka musí odpovídat druhu zvířete.

Optimální péče o osiřelá zvířata je možná pouze s náhradní matkou. Proto se doporučuje zahájit krmení z láhve a zároveň hledat náhradní matku. Pokud se náhradní matka nenajde, mělo by dospělé zvíře se zkušenostmi s mláďaty podporovat krmení z láhve a poskytovat potřebné sociální chování.

Upozornění: Krmení z láhve se často jeví jako nejlepší způsob, jak zajistit přežití mláděte a koťata přežila. Aby však později mohli žít ve světě s dalšími dospělými zvířaty, měli by mít psi a kočky od narození kontakt i s jinými zvířaty svého druhu a v ideálním případě vyrůstat v celé rodině.

1. Čištění

Láhev na krmení je třeba před každým použitím i po něm vyčistit. Umýjte ji v horké vodě (max. 60 °C) s trochou mycího prostředku a opláchněte v čisté vodě, abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku.

2. Příprava mléka

Mléko připravujte čerstvé bezprostředně před krmením. K přípravě použijte pitnou vodu a postupujte podle pokynů výrobce. Pro kontrolu teploty přiďte láhev u tváře nebo zkontrolujte teplotu na zápěstí (teplota nesmí být vyšší než 36 °C).

3. Jak krmit

Poloha při pití by měla odpovídat přirozené poloze při pití ze struhů matky, to znamená, že mládě by mělo sedět nebo ležet na břiše. Hlavu by mělo držet vzpřímeně.

Před vložením savičky do tlamy mláděte vždy vytlačte kapku. Tímto způsobem zkontrolujete, zda není savička zablokovaná, a probudíte zájem štěněte. Jakmile má štěně dudlík v tlamě, na láhev netlačte, jinak by mohlo dojít k udušení. Mírným pohybem savičky dopředu a dozadu můžete štěně povzbudit k sání.

4. Po nakrmení

Po každém krmení je třeba stimulovat trávení lehkou masáží břicha nebo jemným hlazením análni oblasti. Hlazení nahrazuje olizování matkou. Masáž břicha by neměla být příliš intenzivní. K masáži je nejvhodnější měkký flanel nebo papírový kapesník, který zároveň zachytí případnou moč nebo výkaly.

5. Frekvence krmení

V prvních dvou týdnech by měla být novorozená zvířata krmena každé 2–4 hodiny. Po druhém týdnu lze ve většině případů frekvenci snížit na každých 4–6 hodin. **Poznámka:** Frekvence krmení závisí na denním přírůstku hmotnosti a celkovém stavu zvířete a také na druhu použitého mléka. Jakmile mládě dokáže samo sedět (přibližně po 2–3 týdnech), lze mu mléko nabízet v misce (např. miska pro štěňata TRIXIE položka 25281/25282).

Kaši nebo další krmivo podávejte štěňatům při odstavení, nejdříve od věku 4 týdnů. Opět se doporučuje krmit mláďata společně z jedné misky pro štěňata.

Mládě zvíře by mělo vynaložit určité úsilí při krmení a pití. To napomáhá zdravému duševnímu vývoji, pokud jde o toleranci stresu a frustrace.

Důležité rady

- Každý příznak nemoci, jako je nepřibývání na váze nebo dokonce úbytek, snížená aktivita, průjem, zvracení, zvýšená teplota atd. je třeba řešit s veterinárním lékařem.
- Kontrolujte přírůstek hmotnosti každého štěněte každý den v určitou dobu.
- Štěňata by měla být seznámena s tělesným kontaktem a každodenními zvuky.
- Sourozenci by měli být vychováváni společně. Pokud sourozenci nejsou, je vhodné do výchovy zapojit další mladá zvířata přibližně stejného věku.
- Pokud je to možné, nechte štěňata dosahovat úspěchů vlastními silami. Například neumisťujte štěně na místo, kde spí, bezprostředně po krmení, ale nechte ho, aby se tam na malou vzdálenost doplazilo. To štěněti pomáhá v učení. Nepokládejte štěně po krmení na termofor, protože by to mohlo vést k přehřátí.

DK Brugsanvisning

Forældreløse babydyr har brug for en hurtig tilførsel af væske/mad for at overleve. Derfor bør en flaske med mælkeerstatning tilbydes hurtigst muligt. Mælkerstatningen skal passe til dyretypen.

Optimale pleje af forældreløse dyr er kun muligt med en surrogatmor. Derfor anbefales det at begynde at give flaske og samtidig søge en rugemor. Hvis der ikke findes en rugemor, bør et voksent dyr med erfaring i omgang med unger statte flaskefodringen og sørge for den nødvendige sociale adfærd.

Bemærk venligst: Flaskefodring ser ofte ud til at være den bedste måde at sikre, at hvalpene og killingerne overlever. For senere at leve i en verden med andre voksne dyr, bør hunde og katte dog have kontakt til andre dyr af deres art fra fødslen og fremefter og ideelt set vokse op i en hel familieenhed.

1. Rengøring

Sutteflasken skal rengøres før og efter hver brug. Vask i varmt vand (maks. 60 °C) og en smule opvaskemiddel og skyl i rent vand for at fjerne eventuelle rester af opvaskemiddel.

2. Tilberedning af mælken

Mælken skal blandes frisk far hver fodring. Tag kogt vand og følg producentens anvisninger for at forberede mælken. For et temperaturtjek skal du holde flasken mod din kind eller kontrollere temperaturen på dit håndled (temperatur ikke højere end 36°C).

3. Sådan fodres

Stillingen til at drikke skal følge den naturlige stilling, når man drikker af moderens patter, det vil sige, at babydyret skal sidde eller ligge på maven. Hovedet skal holdes op.

Tryk altid en dråbe ud, før du placerer patten i hvalpens mund. På den måde tjekker du, at patten ikke er blokeret og vækker hvalpens interesse. Når sutten først er i munden, bør der ikke være mere tryk på flasken, ellers kan det føre til kvælning. Ved at flytte patten lidt frem og tilbage kan du opmuntre hvalpen til at sutte.

4. Efter fodring

Efter hvert måltid skal fordøjelsen stimuleres med en let mavemassage eller blød strøg af analregionen. Strøget erstatter det blive sleikt af moderen. Mavemassagen bør ikke være mere intensiv end det. En blød flannel eller en papirserviet er bedst til massagen, da de samtidig fanger eventuel urin eller afføring.

5. Fodringsfrekvens

I de første to uger skal nyfødte dyr fodres hver 2–4. time. Efter anden uge kan frekvensen i de fleste tilfælde reduceres til hver 4.–6. time. **Bemærk venligst:** Fodringshyppigheden afhænger af den daglige vægtøgning og dyrets generelle tilstand samt den anvendte mælketype. Når babydyret kan sidde selv (efter ca. 2–3 uger), kan mælken tilbydes i en skål (f.eks. TRIXIE hvalpeskål vare 25281/25282).

Fravæn og start tidligst fodring med mos eller hvalpefoder fra 4 uges alderen. Igen anbefales det at fode babydyrene sammen fra én hvalpeskål.

Et ungt dyr bør investere en vis indsats i at fodre og drikke. Det hjælper en sund mental udvikling med hensyn til stress- og frustrationstolerance.

Vigtige tips

- Hvert symptom på en sygdom, såsom ingen vægtøgning eller endsige vægttab, nedsat aktivitet, diarré, opkastning, forhøjet temperatur og så videre, bør vises til en dyrlæge.
- Tjek hver hvalps vægtøgning hver dag på et bestemt tidspunkt.
- Hvalpe skal være bekendt med kropskontakt og hverdagslyde.
- Søskende bør opdrages sammen. Hvis der ikke er søskende, er det nyttigt at inddrage andre unge dyr på nogenlunde samme alder i opdragelsen.
- Når det er muligt, bør hvalpe opnå succeser ved egen indsats. Placer fx ikke hvalpen på det sted, hvor den sover direkte efter fodring, men lad den kravle der et lille stykke. Det hjælper hvalpen til at lære. Placer ikke hvalpen på en varmedunk efter fodring, da dette kan føre til overophedning.

SK Návod na použitie

Pre osirelé zvieratá je plynulé podávanie tekutín/potravy životne dôležité. Preto by sa mala čo najrýchlejšie ponúknuť fľaštička s náhradou mlieka. Náhrada mlieka musí vyhovovať príslušnému druhu zvieraťa.

Optimálne krmeniesosirelých zvierat je však možné len prostredníctvom náhradnej matky. Preto sa odporúča začať s kŕmením z fľašky a paralelne hľadať dojku. Keď sa dojka nenájde, malo by odchov z fľaše podporovať dospelé zvieraťa, ktoré má skúsenosti so zaobchádzaním so šteňatami, aby sprostredkovalo nevyhnutné sociálne správanie.

Dávajte pozor na: Kŕmenie z fľaše sa často zdá ako najlepší spôsob na zaistenie prežitia šteniatok a mačiatok. Avšak, aby sa vedeli ako dospelí orientovať vo svete, mali by mať práve psy a mačky, pokiaľ je to možné, od narodenia kontakt k jedincovi rovnakého druhu a najlepšie vyrastať v rodinnom kruhu.

1. Čistenie

Fľaša na kŕmenie by sa mala vyčistiť pred každým kŕmením. Vypláchni horúcou vodou (max. 60 °C) a trochou umývacieho prostriedku a opláchni čistou vodou, aby sa odstránili prípadné zvyšky umývacieho prostriedku.

2. Príprava mlieka

Mlieko by sa malo pre každé kŕmenie nanovo namiešať. K tomu zober uvarenú vodu a pri príprave sa drž pokynov výrobcu. Na kontrolu teploty si prilož fľašticu na líce alebo teplotu vyskúšaj na zápästí (templota nesmie presahovať 36 °C).

3. Skrmovanie mlieka

Poloha pri pití by sa mala orientovať podľa prirodzenej polohy cicavcov, to znamená, že šteňa by malo sedieť alebo sa nachádzať v polohe na bruchu. Hlava je prítom vzpriamená.

Predtým, ako cumeľ zavediel do papuľky, vždy vytlač jednu kvapku. Tak na jednej strane skontroluješ priechodnosť cumľa a na druhej strane vzbudíš záujem šteňaťa. Ak má šteňa cumeľ v papuľke, nesmie sa na fľašku už tlačiť, aby mu nezabránilo. Láhčym pohybom cumlíkom dopredu a dozadu sa môže šteňa privieť k ťahaniu.

4. Po kŕmení

Po každom jedle sa musí stimulovať trávenie povzbudiť ľahkou masážou brucha, prip. hladkaním análnej oblasti. Hladkanie nahrádza lizanie matkou. Silnejšie ako to, by nemala byť ani masáž brucha. K tomu sa hodí mäkká handrička alebo papierový obrúsok, do ktorých sa hneď môže zachytávať trus a moč.

5. Frekvencia kŕmenia

V prvých dvoch týždňoch by sa mala pri novonarodených zvieratách dodržiavať frekvencia kŕmenia 2 – 4 hodin. Od 3. týždňa života sa môže frekvencia kŕmenia znížiť na každých 4 – 6 hodín. **Dávaj pozor na:** Frekvencia kŕmenia závisí od každoročného prírastku hmotnosti, všeobecného stavu zvieraťa, ako aj zvoleného druhu mlieka. Keď šteňať stabilne sedia (cca 2 – 3 týždne života) môže sa aj mlieko ponúkať z misky (napr. TRIXIE miska pre šteňať výr. 25281/25282).

Vysadenie mliečnej potravy a prechod na kašu, prip. stravy pre šteňať by sa malo uskutočniť najskôr vo veku 3 týždňov. Aj tu sa odporúča kŕmiť šteňať spoločne z jednej misky pre šteňať.

Šteňa sa musí trochu namáhať, aby malo úspech pri pití a jedení. To podporuje zdravý psychický vývoj vo vzťahu k tolerancii stresu a frustrácie.

Dôležité tipy

- Každý príznak choroby ako nedostatočný prírastok hmotnosti alebo dokonca zníženie hmotnosti, znížená aktivita, hnačka, vracanie, zvýšená teplota atď, by sa mal okamžite vyriešiť s veterinárom.
- Každý deň kontroluj prírastok hmotnosti každého šteňaťa v určitom čase.
- Šteňať by si mali zvykať na telesný kontakt a zvuky všedného dňa.
- Súrodenci by mali byť vychovávaní spolu. Ak nie sú k dispozícii žiadni súrodenci, je zmysluplné k chovu pripojiť mláďatá podobného veku.
- V rámci možnosti by si osirelé zvieratá mali zažitie úspechu dosiahnuť sami. Napoleť napr. Šteňa po kŕmení ňemá priamo na jeho miesto na spanie, ale nech ho nech sa tam pár krokov preplazí. Podporuje to učiace sa správanie. Po kŕmení Šteňa nepokladaj ani na ohrievaciu fľašu, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu.

UK Інструкція з використання

Для тварин-сиріт постійне забезпечення рідиною/живленням життєво необхідне. Тому слід якомога швидше надати пляшечку з замінником молока. Замінник молока має відповідати певному виду тварини.

Оптимальне забезпеченнясирітзабезпечує, щоправда, тільки мати, що замінює рідну. Тому рекомендується почати вигодовування з пляшки і паралельно шукати годувальницю. Якщо годувальницю знайти не вдалося, вигодовування з пляшки має доповнювати дорослу тварина з досвідом поводження з малечею, щоб навчити необхідній соціальній поведінці.

Будь ласка, звернiть увагу: Часто вигодовування з пляшки здається найкращим способом забезпечити виживання цуценят і кошенят. Але щоб орієнтуватися у дорослому світі, саме собаки та кішки мають за можливості з самого народження постійно контактувати з представниками свого виду, краще за все зростати у родинному союзі.

1. Чищення

Пляшку з соскою слід мити перед та після кожного використання. Вимити гарячою водою (макс. 60 °C) з невеликою кількістю миючого засобу та сполоснути чистою водою, щоб видалити можливі залишки миючого засобу.

2. Приготування молока

Для кожного годування слід готувати нову молочну суміш. Для цього візьміть кип'ячену воду і дотримуйтеся вказівок виробника під час приготування. Для контролю температури прикладіть пляшечку до щоки або перевірте температуру на зап'ястку (температура не вище 36 °C).

3. Згодовування молока

Положення під час годування має орієнтуватися на природне положення біля соску, тобто цуценя має сидіти або лежати на животі. Голова при цьому розташована вертикально.

Завжди вичавлюйте одну краплину перед тим, як вставити соску до рота. З однієї сторони, так можна проконтролювати прохідність соски, з іншої сторони – викликати інтерес цуценяти. Коли цуценя вже тримає соску у роті, тиснути на пляшку більше не потрібно, щоб воно не захлинулося. Злегка пересуваючи соску вперед і назад, можна спонукати цуценя до смоктання.

4. Після годування

Після кожного годування необхідно стимулювати травлення легким масажем живота або погладжуванням анальної області. Погладжування замінює вилизування матір'ю. Масаж живота також має бути не сильнішим, ніж вилизування. Для цього підходить м'яка губка або паперовий рушник, яким можна одразу прибрати випорожнення та сечу.

5. Частота годування

У перші два тижні життя новонародженку тварину слід годувати кожні 2–4 години. Починаючи з 3-го тижня життя у більшості випадків можна скоротити частоту годування до 4–6 годин. **Будь ласка, звернiть увагу:** Частота годування залежить від щоденного набору ваги, загального самопочуття тварини та сорту молока, що використовується. Якщо цуценя впевнено сидять (приблз. 2–3 тижні після народження), можна вже давати молоко з миски (наприклад, миска для цуценят TRIXIE арт. 25281/25282).

Відніматм молочне харчування та переходити на кашу і корм для цуценят можна не раніше, ніж після досягнення 3 тижнів. Але й у цьому випадку рекомендується годувати цуценят разом з однієї миски.

Для досягнення успіху під час тиття або їжі цуценя має робити певні зусилля. Це сприяє здоровому психічному розвитку в тому, що стосується стійкості до стресу і фрустрації.

Важливі поради

- Будь-які ознаки захворювання, такі як недостатній набір ваги або навіть втрата ваги, зменшена активність, пронос, блювота, підвищена температура і т.і. слід одразу з'ясувати з ветеринаром.
- Кожного дня контролюйте набір ваги кожного цуценятя в один і той же час.
- Цуценята мають звикнути до фізичного контакту та повсякденних запахів.
- Цуценят з одного посліду слід вирощувати разом. Якщо немає ані братів, ані сестер, доцільно буде вирощувати цуценя разом з молодими тваринами аналогічного віку.
- За можливості сироти мають самостійно набувати успішного досвіду. Наприклад, після годування не кладіть цуценя одразу на його спальне місце, а дозвольте йому зробити пару кроків. Це сприяє навчанню. Після годування не кладіть цуценя на грілку, оскільки це може призвести до перегрівання.

HU Használati útmutató

Az elárvult állatok túléléséhez fontos, hogy kajpanak folyadékot és táplálékot. Ezért a lehető leghamarabb meg kell kínálni őket tejpótló cumisüveggel. A tejpótlót az adott állatfajához kell igazítani.

Az árvák optimális ellátása azonban csak pótanya bevonásával lehetséges. Ezért tanácsos elkezdeni a cumisüveges táplálást és egyidejűleg dajkát keresni. Ha nem találunk dajkát, akkor kérjük a kölykökkel való bánásmódot ismerő felnőtt segítségét a cumisüveges etetésben, hogy a szükséges szociális viselkedést biztosítsa.

Kérjük vegye figyelembe: A cumisüveges etetés gyakran a legjobb módszernek tűnik a kölykkutyák és kiscicák életben maradásának biztosítására. Ahhoz azonban, hogy felnőttként majd eligazodjanak a világban, a kutyáknak és macskáknak már születésüktől fogva érintkezniük szükséges fajtársaikkal és ideális esetben családban kell felnőniük.

1. Tisztítás

A cumisüveget minden használat előtt és után ki kell tisztítani. Forró vízzel (max. 60 °C) és kevés mosogatószerrel mossa ki, majd tiszta vízzel öblítse ki, hogy eltávolítsa a mosogatószer maradványokat.

2. A tej elkészítése

A tejet minden etetésnél frissen kell kikeverni. Forralt vizet használjon hozzá és a gyártó utasításait követve készítse el. A hőmérséklet ellenőrzéséhez tartsd a palackot az arcodhoz vagy a csuklódon ellenőrizd (a hőmérséklet nem haladhatja meg a 36°C-ot).

3. A tej etetése

Az ivóhelyzetnek a természetes szopási helyzetet kell utánoznia, azaz a kölyköknek ülve vagy hason fekvő helyzetben kell lennie. A fej egyenesen áll.

Mindig nyomj ki egy cseppet, mielőtt a cumit a szájba bevezeted. Ezzel egyrészt ellenőrzöd a cumi átjárhatóságát, másrészt felkelted a kölykök érdeklődését. Amint a kölyök a szájába vette a cumit, nem szabad tovább nyomni a palackot, nehogy megfulladjon. A kölykót a cumi óvatos előre-hátra mozgatásával lehet szopásra ösztönözni.

4. Etetés után

Az emésztést minden étkezés után a has enyhe masszírozásával vagy a végbél régió simogatásával serkenteni kell. A simogatás az anya nyalogatását helyettesíti. A hasmasszírozásnak sem szabad ennél erősebbnek lennie. Alkalmas hozzá egy puha mosódörszczű vagy papírtörlő, hogy az ürüléket és vizeletet azonnal felfogja.

5. Etetési gyakoriság

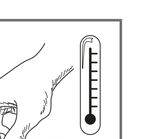
Az újszülötteket életük első két hetében 2–4 órás gyakoriséggel kell etetni. A 3. hettől kezdve az etetés gyakorisága általában 4–6 óránként gyakorítsa csökkenthető. **Ne feledd:** Az etetési g yakoriság függ a napi súlygyarapodástól, az állat általános állapotától, valamint a használt tejfajtától is. Amikor a kölykök már biztonságral ülnek (kb. 2–3 hetes korukban), kaphatják a tejet tálból (pl. a 25281/25282 cikkszámú TRIXIE kölyöktál).

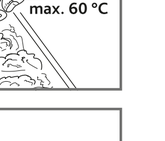
A tejes táplálásról a pépes, illetve kölyökledelre való átállás legkorábban 3 hetes korban történhet. Itt is ajánlott a kölykket együtt etetni egy kölyöktálból.

Az a jó, ha a kölykhnek némi erőfeszítést kell tennie iváskor és evéskor a siker érdekében. Ez előségiti az egészséges mentális fejlődést ami a stressz és frusztráció jobb elviselését illeti.

Fontos javaslatok

- Bármilyen betegségre utaló jel esetén, mint például súlygyarapodás hiánya vagy akár fogyás, csökkent aktivitás, hasmenés, hányás, emelkedett hőmérséklet stb. azonnal állatorvoshoz kell fordulni.
- A kölykök súlygyarapodását minden nap azonos időpontban ellenőrizze.
- A kölykőket hozzá kell szoktatni a testi kontaktushoz és a mindennapi zajokhoz.
- A testvéreket együtt kell felnevelni. Ha nincs testvér, érdemes hasonló korú fiatal állatokat bevonni a nevelésbe.
- A lehetőségek határain belül az árváknak maguknak kell a sikerélményükért megdolgozni. Például etetés után ne tegyük a kiskutyát közvetlenül az alvóhelyre, hanem hagyjuk, hogy néhány lépést odakisszon. Ez ösztönzi a tanulási magatartást. Ne tedd a kölykőt etetés után melegvizes palackra, mert túlmelegedést okozhat.





DE Gebrauchsanleitung

Für Tierwaisen ist eine zügige Versorgung mit Flüssigkeit/-Nahrung überlebenswichtig. Daher sollte möglichst schnell ein Fläschchen mit Milchersatz angeboten werden. Der Milchersatz muss auf die jeweilige Tierart abgestimmt sein.

Eine optimale Versorgung von Waisen ist allerdings nur durch eine Ersatzmutter möglich. Daher empfiehlt es sich, mit der Flaschenfütterung zu beginnen und parallel eine Amme zu suchen. Wird keine Amme gefunden, sollte ein im Umgang mit Wildtieren erfahrenes erwachsenes Tier die Flaschenaufzucht unterstützen, um das notwendige Sozialverhalten zu vermitteln.

Bitte beachten: Eine Flaschenfütterung erscheint häufig als der beste Weg das Überleben von Welpen und Kitten sicherzustellen. Um sich jedoch als Erwachsener in der Welt zurechtzufinden, sollten gerade Hunde und Katzen möglichst durchgängig ab der Geburt Kontakt zu Artgenossen haben und bestenfalls im Familienverband aufwachsen.

1. Reinigung
Die Saugflasche sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Mit heißem Wasser (max. 60 °C) und etwas Spülmittel auswaschen und mit klarem Wasser nachspülen, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.

2. Zubereitung der Milch
Die Milch sollte für jede Fütterung neu gemischt werden. Nimm dazu abgekochtes Wasser und halte dich bei der Zubereitung an die Herstellerangaben. Zur Temperaturkontrolle halte das Fläschchen an deine Wange oder prüfe die Temperatur am Handgelenk (Temperatur nicht über 36 °C).

3. Verfüttern der Milch
Die Trinkhaltung sollte sich an der natürlichen Haltung am Gesäuge orientieren, d.h. der Welpe sollte sitzen oder sich in Bauchlage befinden. Der Kopf ist dabei aufrecht.

Drücke immer einen Tropfen heraus, bevor du den Sauger ins Maul einführst. So kontrollierst du einerseits die Durchgängigkeit des Saugers und weckst andererseits das Interesse des Welpen. Hat der Welpe den Sauger im Maul, darf kein Druck mehr auf die Flasche ausgeübt werden, damit er sich nicht verschluckt. Durch leichtes Vor- und Zurückbewegen des Saugers kann der Welpe zum Saugen animiert werden.

4. Nach der Fütterung
Nach jeder Mahlzeit muss die Verdauung durch eine leichte Bauchmassage bzw. Streicheln der Analregion angeregt werden. Das Streicheln ersetzt das Ablecken durch das Muttertier. Stärker als dieses sollte auch die Bauchmassage nicht sein. Dazu eignet sich ein weicher Waschlappen oder ein Papiertuch, das Kot und Urin gleich auffangen kann.

5. Häufigkeit der Fütterung
In den ersten beiden Lebenswochen sollte bei Neugeborenen eine Fütterungsfrequenz von 2–4 Stunden eingehalten werden. Ab der 3. Lebenswoche kann die Fütterungshäufigkeit meist auf alle 4–6 Stunden reduziert werden. **Bitte beachte:** Die Fütterungsfrequenz hängt von der täglichen Gewichtszunahme, dem Allgemeinbefinden des Tieres sowie der verwendeten Milchsorte ab. Wenn die Welpen sicher sitzen (ca. 2–3 Lebenswochen) kann die Milch bereits aus einem Napf angeboten werden (z. B. TRIXIE Welpennapf Art. 25281/25282).

Das Absetzen der Milchnahrung und die Umstellung auf Brei bzw. Welpenkost sollte frühestens im Alter von 3 Wochen erfolgen. Auch hier empfiehlt es sich, die Welpen gemeinsam aus einem Welpennapf zu füttern.

Ein Welpe sollte sich für den Erfolg beim Trinken und Fressen etwas anstrengen. Dies fördert die gesunde psychische Entwicklung in Bezug auf Stress- und Frustrationstoleranz.

Wichtige Tipps
- Jedes Krankheitszeichen wie mangelnde Gewichtszunahme oder sogar Gewichtsabnahme, verringerte Aktivität, Durchfall, Erbrechen, erhöhte Temperatur usw. sollte sofort mit einem Tierarzt abgeklärt werden.
- Kontrolliere täglich die Gewichtszunahme jedes Welpen zu einer bestimmten Uhrzeit.
- Welpen sollten an Körperkontakt und Alltagsgeräusche gewöhnt werden.
- Geschwister sollten gemeinsam aufgezogen werden. Sind keine Geschwister vorhanden, ist es sinnvoll, Jungtiere ähnlichen Alters in die Aufzucht mit einzubeziehen.
- Im Rahmen der Möglichkeiten sollten Waisen sich Erfolgserlebnisse selbst erarbeiten. Legen z. B. den Welpen nach dem Füttern nicht direkt auf seinen Schlafplatz, sondern lasse ihn ein paar Schritte dorthin krabbeln. Das fördert das Lernverhalten. Legen den Welpen nach dem Füttern auch nicht auf eine Wärmflasche, da dies zu einer Überhitzung führen kann.

EN Instructions for Use

Orphaned baby animals need a quick supply of liquid/food to survive. Therefore a bottle with milk substitute should be offered as soon as possible. The milk substitute has to match the type of animal.

Optimal care of orphaned animals is only possible with a surrogate mother. Therefore it is recommended to start bottle-feeding and look for a foster mother at the same time. If no foster mother can be found, a grown animal experienced in dealing with young ones should support the bottle-feeding and provide the necessary social behaviour.

Please note: Bottle-feeding often seems to be the best way to make sure the puppies and kittens survive. In order to live in a world with other grown-up animals later, however, dogs and cats should have contact to other animals of their species from birth onward and ideally grow up in a whole family unit.

1. Cleaning
The feeding bottle should be cleaned before and after each use. Wash in hot water (max. 60 °C) and a bit of washing-up liquid and rinse in clear water to remove possible residue of washing-up liquid.

2. Preparing the milk
The milk should be mixed freshly before each feeding. Take boiled water and follow the producer's instructions to prepare the milk. For a temperature check, hold the bottle against your cheek or check the temperature on your wrist (temperature not higher than 36 °C).

3. How to feed
The position for drinking should follow the natural position when drinking from the mother's teats, that means the baby animal should sit or lie on its stomach. The head should be held up.

Always press out a drop before placing the teat into the puppy's mouth. That way, you check that the teat is not blocked and awaken the puppy's interest. Once the teat is in its mouth, there should be no more pressure on the bottle, otherwise this can lead to choking. By slightly moving the teat forward and backward, you can encourage the puppy to suck.

4. After feeding
After each meal, the digestion must be stimulated with a light belly massage or soft stroking of the anal region. The stroking replaces being licked by the mother. The belly massage should not be more intensive than that. A soft flannel or a paper tissue is best for the massage, as they simultaneously catch any urine or faeces.

5. Frequency of feeding
In the first two weeks, newborn animals should be fed every 2–4 hours. After the second week, the frequency can in most cases be reduced to every 4–6 hours. **Please note:** The frequency of feeding depends on the daily weight gain and the general condition of the animal as well as the type of milk used. Once the baby animal can sit on its own (after about 2–3 weeks) the milk can be offered in a bowl (for example TRIXIE puppy bowl item 25281/25282).

Wean and start feeding mash or puppy feed only from the age of 4 weeks at the earliest. Again, it is recommended to feed the baby animals together from one puppy bowl.

A young animal should invest some effort in feeding and drinking. That aids a healthy mental development as far as stress and frustration tolerance are concerned.

Important tips
- Each symptom of an illness such as no weight gain or even loss of weight, reduced activity, diarrhoea, vomiting, raised temperature and so on should be shown to a veterinarian.
- Check each puppy's weight gain every day at a certain time.
- Puppies should be acquainted with body contact and everyday noises.
- Siblings should be brought up together. If there are no siblings, it is useful to include other young animals of roughly the same age in the upbringing.
- Whenever possible, puppies should achieve successes by their own efforts. For example, do not place the puppy on the place where it sleeps directly after feeding, but let it crawl there for a little distance. That helps the puppy to learn. Do not place the puppy on a hot water bottle after feeding as this could lead to overheating.

FR Mode d'emploi

Les bébés animaux orphelins ont besoin d'un apport rapide de liquide/nourriture pour survivre. Il convient donc de leur offrir un biberon avec un substitut de lait dès que possible. Le substitut de lait doit corresponde au type d'animal.

Les soins optimaux des animaux orphelins ne sont possibles qu'avec une mère de substitution. Il est donc recommandé de commencer l'alimentation au biberon et de chercher une mère d'accueil en même temps. Si aucune mère nourricière ne peut être trouvée, un animal adulte ayant l'habitude de s'occuper de jeunes animaux devrait soutenir l'allaitement au biberon et fournir le comportement social nécessaire.

Remarque : l'allaitement au biberon semble souvent être le meilleur moyen d'assurer la survie des chiots et des chatons. Cependant, pour pouvoir vivre plus tard dans un monde avec d'autres animaux adultes, les chiens et les chats devraient avoir des contacts avec d'autres animaux de leur espèce dès la naissance et, idéalement, grandir dans une unité familiale complète.

1. Nettoyage
Le biberon doit être nettoyé avant et après chaque utilisation. Lave-le à l'eau chaude (max. 60 °C) avec un peu de liquide vaisselle et rincez-le à l'eau claire pour éliminer les éventuels résidus de liquide vaisselle.

2. Préparation du lait
Le lait doit être mélangé fraîchement avant chaque repas. Prenez de l'eau bouillie et suivez les instructions du producteur pour préparer le lait. Pour vérifier la température, tenez le biberon contre votre joue ou vérifiez la température sur votre poignet (température ne dépassant pas 36 °C).

3. Comment nourrir le bébé
La position pour boire doit correspondre à la position naturelle de l'animal lorsqu'il boit aux tétons de sa mère, c'est-à-dire que le bébé animal doit être assis ou couché sur le ventre. La tête doit être tenue en l'air.

Pressez toujours une goutte avant de placer la tétine dans la bouche du chiot. De cette façon, vous vérifiez que la tétine n'est pas bloquée et vous éveillez l'intérêt du chiot. Une fois la tétine dans sa bouche, il ne doit plus y avoir de pression sur le biberon, sinon cela peut entraîner un étouffement. En déplaçant légèrement la tétine d'avant en arrière, vous pouvez encourager le chiot à téter.

4. Après le repas
Après chaque repas, la digestion doit être stimulée par un léger massage du ventre ou des caresses douces de la région anale. Les caresses remplacent les léchouilles de la mère. Le massage du ventre ne doit pas être plus intensif que cela. Pour le massage, il est préférable d'utiliser une flanelle douce ou un mouchoir en papier, car ils retiennent simultanément l'urine et les matières fécales.

5. Fréquence des repas
Au cours des deux premières semaines, les animaux nouveau-nés doivent être nourris toutes les 2 à 4 heures. Après la deuxième semaine, la fréquence peut dans la plupart des cas être réduite à toutes les 4–6 heures. **Remarque :** la fréquence de l'alimentation dépend de la prise de poids quotidienne et de l'état général de l'animal, ainsi que du type de lait utilisé. Lorsque le bébé animal peut s'asseoir tout seul (après environ 2 à 3 semaines), le lait peut être offert dans un bol (par exemple le bol pour chiot TRIXIE, article 25281/25282).

Le sevrage et l'introduction de la pâtée ou de la nourriture pour chiots doit se faire uniquement à partir de l'âge de 4 semaines au plus tôt. Là encore, il est recommandé de nourrir les jeunes animaux ensemble dans une même gamelle.

Un jeune animal doit faire des efforts pour se nourrir et boire. Cela favorise un développement mental sain en ce qui concerne la tolérance au stress et à la frustration.

Conseils importants
- Tout symptôme de maladie, tel que l'absence de prise de poids ou même la perte de poids, la réduction de l'activité, la diarrhée, les vomissements, l'augmentation de la température, etc. doit être signalé à un vétérinaire.
- Vérifiez la prise de poids de chaque chiot chaque jour à une heure précise.
- Les chiots doivent être familiarisés avec le contact corporel et les bruits de la vie quotidienne.
- Les frères et sœurs doivent être élevés ensemble. S'il n'y a pas de frères et sœurs, il est utile d'inclure dans l'éducation d'autres jeunes animaux ayant à peu près le même âge.
- Dans la mesure du possible, les chiots doivent réussir par leurs propres moyens. Par exemple, ne placez pas le chiot sur l'endroit où il dort directement après l'avoir nourri, mais laissez-le y ramper sur une petite distance. Cela aide le chiot à apprendre. Ne placez pas le chiot sur une bouillotte après l'avoir nourri, car il pourrait avoir trop chaud.

NL Gebruiksaanwijzing

Voor dierlijke weeskinderen is een snelle toevoer van vocht/voedsel essentieel om te overleven. Vandaar dat zo snel mogelijk een flesje met melkvervanger moet worden aangeboden. De melkvervanger moet telkens aangepast zijn aan het betreffende diersoort.

Optimale zorg voor weeskinderen is echter alleen mogelijk met een draagmoeder. Vandaar dat het raadzaam is om te beginnen met flesvoeding en tegelijkertijd een zoogster te zoeken. Als er geen zoogster kan worden gevonden, moet een volwassen dier dat ervaring heeft met het omgaan met pups de flesvoeding ondersteunen om het nodige sociale gedrag bij te brengen.

Let a.u.b. op: flesvoeding blijkt vaak de beste manier om het overleven van pups en kittens te veilig te stellen. Om als volwassene hun weg in de wereld te vinden, moeten juist honden en katten vanaf hun geboorte zo mogelijk dicht bij soortgenoten contact hebben met soortgenoten en idealiter opgroeien in gezinsverband.

1. Reiniging
De zoogfles moet voor en na elk gebruik worden schoongemaakt. Met heet water (max. 60 °C) en wat afwasmiddel uitwassen en met helder water naspoelen om eventuele afwasmiddelresten te verwijderen.

2. Bereiding van de melk
De melk moet voor elke voeding opnieuw worden gemengd. Gebruik daarvoor gekookt water en volg de aanwijzingen van de fabrikant bij het bereiden van de melk. Om de temperatuur te controleren houd je het flesje tegen jouw wang of controleer je de temperatuur op jouw pols (niet hoger dan 36 °C).

3. Het voeren van de melk
De drinkhouding moet gebaseerd zijn op de natuurlijke positie aan de spenen, d.w.z. dat de pup moet zitten of in buikligging moet liggen. Het hoofd moet daarbij rechtop staan.

Knijp er altijd een druppel uit voordat je de speen in de mond stopt. Zo kun je de doorlaatbaarheid van de speen controleren en tevens de belangstelling van de pup wekken. Als de speen eenmaal in de bek van de pup zit, mag er geen druk op de fles worden uitgeoefend om te voorkomen dat hij zich verslikt. Door het voorzichtig heen en weer bewegen van de speen, kan de pup worden aangemoedigd om te zuigen.

4. Na het voeden
Na iedere maaltijd moet de spijsvertering worden gestimuleerd door een lichte massage van de buik of het strelen van de anale streek. Het strelen vervangt het likken door de moederdier. Sterker dan dit dient de massage dan ook niet te zijn. Daarvoor is een zachte flanellen of een papieren handdoek, die feces en urine onmiddellijk kan opvangen, geschikt.

5. Frequentie van de voeding
Gedurende de eerste twee levensweken moet er bij pasgeboren een voederfrequentie van 2–4 uur worden aangehouden. Vanaf de 3e levensweek kan de voedingsfrequentie gewoonlijk worden verminderd tot elke 4–6 uur. **Let er a.u.b. op:** de voederfrequentie is afhankelijk van de dagelijkse gewichtstoename, de algemene conditie van het dier alsmede het soort melk. De aps pups eenmaal veilig kunnen zitten (ca. 2–3 weken oud), kan de melk al worden aangeboden in een bak (bijv. TRIXIE Puppy-voer/waterbak art. 25281/25282).

Het afbouwen van de melkvoeding en de overschakeling op pap of puppyvoeding moet ten vroegste plaatsvinden op de leeftijd van 3 weken. Ook hier is het raadzaam de pups samen uit één voerbak te voeren.

Een pup moet vanaf nu enige moeite doen om met succes te drinken en te eten. Dit bevordert een gezonde psychologische ontwikkeling op het gebied van stress- en frustratietolerantie.

Belangrijke tips
- Ieder teken van ziekte, zoals gebrek aan gewichtstoename of zelfs gewichtsverlies, verminderde activiteit, diarree, braken, verhoogde temperatuur enz. moet onmiddellijk door een dierenarts worden opgehelderd.
- Controleer dagelijks op een vast tijdstip de gewichtstoename van elke pup.
- Puppy's dienen te wennen aan lichamelijk contact en alledaagse geluiden.
- Broers en zussen moeten samen worden opgevoed. Als er geen broers of zussen beschikbaar zijn, is het zinvol om jonge dieren van vergelijkbare leeftijd bij de opfok te betrekken.
- Binnen het kader van hun mogelijkheden moeten wezen zelf voor het succesgevoel werken. Zet de pup bijvoorbeeld niet direct op zijn slaapplaats na het voeden, maar laat hem er een paar stappen heen kruipen. Dit stimuleert het leergedrag. Leg de pup na de voeding niet op een warme kruik, want dat kan leiden tot oververhitting.

IT Istruzioni per l'uso

I cuccioli orfani per sopravvivere hanno essenzialmente bisogno di essere alimentati. E' importante somministrare loro il sostituto del latte, che deve essere adatto al tipo di animale.

La migliore delle cure per gli orfani è con una madre surrogata. Pertanto si raccomanda di iniziare con il biberon e allo stesso tempo di cercare con una madre adottiva. Se non si si trova, un animale adulto che ha avuto già dei cuccioli, potrebbe essere la soluzione giusta per trasmettere loro il comportamento sociale. **Si prega di notare:** l'allattamento artificiale spesso sembreebbe essere il modo migliore per assicurarsi che i cuccioli e i gatti sopravvivano. E però altrettanto importante, al fine di sviluppare una vita sociale e autonoma come adulti, che entrino in contatto con altri animali della loro specie, dalla nascita in poi l'animale necessita di crescere in un nucleo familiare completo.

1. Pulizia
Il biberon deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo. Lavare in acqua calda (max. 60 °C) con un po di detersivo per piatti e risciacquare con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di detersivo.

2. Preparazione del latte
Il latte deve essere miscelato al momento di ogni poppata. Per fare questo, prendere l'acqua bollita e seguire le istruzioni del produttore per preparare il latte. Per controllare la temperatura, appoggiare la bottiglia sulla guancia o sgocciolare un po di latte sulla parte interna del polso (temperatura non superiore a 36 °C).

3. Come nutrire
La posizione per bere simula la posizione naturale di quando i cuccioli assumono il latte dalle ghiandole mammarie della madre, quindi significa che il cucciolo deve sedersi o sdraiarsi sul suo stomaco. La testa deve essere tenuta sollevata.

Far fuoriuscire una goccia di latte prima di mettere la tettarella nella bocca del cucciolo. In questo modo controllare che la tettarella non sia occlusa e risvegliare l'interesse del cucciolo. Una volta che la tettarella è nella sua bocca, non si dovrebbe più esercitare pressione sulla bottiglia per evitare che avvenga il soffocamento. Muovendo leggermente la tettarella un pò avanti e indietro, si può incoraggiare il cucciolo a succhiare.

4. Dopo il pasto
Dopo ogni pasto, la digestione deve essere stimolata con un massaggio leggero all'addome o con una carezza nella zona ano genitale. Le carezze sostituiscono le leccate della madre. Il massaggio dell'addome non deve essere più intenso delle leccate della madre. Un morbido pezzettino di flanella o un fazzoletto di carta sono perfette per fare questo in quanto assorbono contemporaneamente l'urina o le feci.

5. Frequenza dei pasti
Nelle prime due settimane di vita, gli animali appena nati dovrebbero essere allattati ogni 2–4 ore. Dopo la terza settimana, la frequenza delle poppate in molti casi può essere ridotta a ogni 4–6 ore. **Si prega di notare:** la frequenza delle poppate dipende dall'aumento di peso giornaliero e dallo stato generale dell'animale, nonché dal tipo di latte utilizzato. Una volta che il piccolo animale può sedersi da solo (circa 2–3 settimane) il latte può essere offerto in una ciotola (per es. art. TRIXIE 25281/25282 ciotola per cuccioli).

L'inizio dello svezzamento e il passaggio alle pappe dovrebbe essere fatto attorno alla 4° settimana di vita. Anche in questo caso, si consiglia di somministrare le pappe ai piccoli animali insieme nella stessa ciotola per cuccioli.

Un cucciolo dovrebbe fare uno sfrozo per mangiare e bere. Questo favorisce il sano sviluppo mentale in termini di stress e di tolleranza alla frustrazione.

Suggerimenti importanti
- Ogni sintomo di malattia, come il mancato aumento di peso o la perdita di peso, la riduzione dell'attività, diarrea, vomito, aumento della temperatura corporea e così via, devono essere immediatamente discussi con un veterinario.
- Controllare ogni giorno l'aumento di peso di ogni cucciolo.
- I cuccioli si devono abituare al contatto fisico e ai rumori di tutti i giorni.
- I fratelli dovrebbero crescere insieme. Se non ci sono fratelli, è utile coinvolgere altri animali giovani della stessa età nell'educazione del cucciolo.
- Per quanto possibile, i cuccioli devono raggiungere i successi con le proprie forze. Per esempio, non mettere il cucciolo direttamente sul luogo in cui dorme subito dopo la poppata, ma lasciare che lo raggiunga da solo da una piccola distanza. Questo favorisce il comportamento di apprendimento. Non posizionare il cucciolo su una borsa dell'acqua calda dopo la poppata, perchè potrebbe scaldarsi troppo.

SV Bruksanvisningar

Användning: Föräldralösa djurungar behöver en snabb tillförsel av vätska/mat för att överleva. Därför bör en flaska med mjölkersättning erbjudas så snart som möjligt. Mjölksubstitutet måste passa till typen av djur.

Optimal vård av föräldralösa djur är endast möjlig med en surrogatmamma. Det rekommenderas därför att man börjar med flaskmatning och söker en fostermamma samtidigt. Om ingen fostermamma kan hittas bör ett vuxet djur med erfarenhet av att ta hand om ungar stödja flaskmatningen och ge det nödvändiga sociala beteendet. **Observera:** Flaskmatning verkar ofta vara det bästa sättet att se till att valparna och kattungarna överlever. För att senare kunna leva i en värld med andra vuxna djur bör dock hundar och katter ha kontakt med andra djur av sin art från födseln och framåt och helst växa upp i en familjeenhet.

1. Rengöring
Matningsflaskan ska rengöras före och efter varje användning. Diska i varmt vatten (högst 60 °C) och lite diskmedel och skölj i klart vatten för att avlägsna eventuella rester av diskmedel.

2. Förberedelse av mjölken
Mjölken ska blandas färskt före varje utfodring. Ta kokat vatten och följ producentens anvisningar för att bereda mjölken. För att kontrollera temperaturen håller du flaskan mot kinden eller kontrollerar temperaturen på handleden (temperaturen får inte vara högre än 36 °C).

3. Hur man matar
Positionen för att dricka ska följa den naturliga positionen när djuret dricker från moderns spenar, det vill säga att djuret ska sitta eller ligga på magen. Huvudet ska hållas uppåt.

Tryck alltid ut en droppe innan du placerar dinappen i valpens mun. På så sätt kontrollerar du att dinappen inte är blockerad samt väcker valpens intresse. När dinappen väl är i munnen får det inte finnas något mer tryck på flaskan, det kan i så fall leda till kväving. Genom att flytta dinappen lätt framåt och bakåt kan du uppmuntra valpen att suga.

4. Efter utfodring
Efter varje måltid måste matsmältningen stimuleras med en lätt magmassage eller mjuka strykningar av analregionen. Strykningen ersätter att bli slickad av mamman. Magmassagen bör inte vara mer intensiv än så. En mjuk flanell eller en pappersnäsduk är bäst för massagen, eftersom de samtidigt fångar upp eventuell urin eller avföring.

5. Frekvens av utfodring
Under de första två veckorna bör nyfödda djur utfodras var 2-4:e timme. Efter den andra veckan kan frekvensen i de flesta fall minskas till var 4-6:e timme. **Observera:** Utfodringsfrekvensen beror på den dagliga viktökningen och djurets allmänntillstånd samt på vilken typ av mjölk som används. När djuret kan sitta på egen hand (efter ca 2-3 veckor) kan mjölken erbjudas i en skål (t.ex. TRIXIE valpskål artikel 25281/25282).

Avvänjning och utfodring av fast föda bör ske först från tidigast 4 veckors ålder. Återigen rekommenderas det att utfodra djuren tillsammans från en valpskål.

Ett ungt djur bör själv investera en viss ansträngning i att äta och dricka. Det bidrar till en sund mental utveckling när det gäller stress- och frustrationstolerans.

Viktiga tips
- Varje sjukdomssymptom så som att djuret inte ökar i vikt eller till och med viktförlust, minskad aktivitet, diarré, kräkningar, förhöjd kroppstemperatur och så vidare bör tas upp med en veterinär.
- Kontrollera varje valps viktökning varje dag vid en viss tidpunkt.
- Valparna bör bekanta sig med kroppskontakt och vardagliga ljud.
- Syskon bör uppfostras tillsammans. Om det inte finns några syskon är det bra att inkludera andra unga djur i ungefär samma ålder i uppfostran.
- När det är möjligt bör valparna nå framgångar genom egna ansträngningar. Placera t.ex. inte valpen på den plats där den sover direkt efter utfodringen, utan låt den krypa dit en liten bit. Det hjälper valpen att lära sig. Placera inte valpen på en varmvattenflaska efter utfodringen eftersom det kan leda till överhettning.

RU Instrucciones de uso

Las crias huérfanas necesitan un suministro rápido de líquido/alimento para sobrevivir. Por lo tanto, debe ofrecerse un biberón con sustituto de la leche lo antes posible. El sustituto de la leche debe corresponder al tipo de animal.

El cuidado óptimo de los animales huérfanos sólo es posible con una madre sustituta. Por lo tanto, se recomienda empezar a dar el biberón y buscar una madre de acogida al mismo tiempo. Si no se encuentra una madre de acogida, un animal adulto con experiencia en el trato con crías debería apoyar la alimentación con biberón y proporcionar el comportamiento social necesario.

Nota: La alimentación con biberón suele ser la mejor manera de garantizar la supervivencia de los cachorros y gatitos. Sin embargo, para poder vivir más adelante en un entorno con otros animales adultos, los perros y los gatos deberían tener contacto con otros animales de su especie desde su nacimiento e, idealmente, crecer en una unidad familiar completa.

1. Limpieza
El biberón debe limpiarse antes y después de cada uso. Lávelo con agua caliente (máx. 60 °C) y un poco de lavavajillas y aclárelo con agua limpia para eliminar posibles restos de lavavajillas.

2. Preparación de la leche
La leche debe mezclarse fresca antes de cada toma. Tome agua hervida y siga las instrucciones del productor para preparar la leche. Para comprobar la temperatura, sostenga el biberón contra su mejilla o compruebe la temperatura en su muñeca (temperatura no superior a 36 °C).

3. Cómo alimentar
La posición para beber debe seguir la posición natural al beber de las tetas de la madre, es decir, el animalito debe estar sentado o tumbado sobre su estómago. La cabeza debe mantenerse levantada.

Presione siempre una gota antes de colocar la tetina en la boca del cachorro. De este modo, se comprueba que la tetina no está bloqueada y se despierta el interés del cachorro. Una vez que la tetina esté en su boca, no debe haber más presión sobre el biberón, ya que, de lo contrario, puede producirse un atragantamiento. Moviendo ligeramente la tetina hacia delante y hacia atrás, puedes animar al cachorro a chupar.

4. Después de la alimentación
Después de cada comida, hay que estimular la digestión con un ligero masaje en el vientre o con suaves caricias en la región anal. Las caricias sustituyen a los lametones de la madre. El masaje abdominal no debe ser más intenso. Lo mejor es utilizar una franela suave o un pañuelo de papel para el masaje, ya que al mismo tiempo recogen la orina o las heces.

5. Frecuencia de la alimentación
Durante las dos primeras semanas, los animales recién nacidos deben ser alimentados cada 2-4 horas. Después de la segunda semana, la frecuencia puede reducirse en la mayoría de los casos a cada 4-6 horas. **Nota:** La frecuencia de la alimentación depende del aumento de peso diario y del estado general del animal, así como del tipo de leche utilizado. Una vez que el animal bebé pueda sentarse por sí mismo (después de unas 2-3 semanas), la leche puede ofrecerse en un cuenco (por ejemplo, el cuenco para cachorros TRIXIE, artículo 25281/25282).

Destete y comience a alimentar con papilla o pienso para cachorros sólo a partir de las 4 semanas de edad como mínimo. Una vez más, se recomienda alimentar a las crías juntas con un cuenco para cachorros.

Un animal joven debe invertir cierto esfuerzo en alimentarse y beber. Eso ayuda a un desarrollo mental saludable en lo que respecta a la tolerancia al estrés y a la frustración.

Consejos importantes
- Todo síntoma de enfermedad, como la falta de aumento de peso o incluso la pérdida de peso, la reducción de la actividad, la diarrea, los vómitos, el aumento de la temperatura, etc., debe mostrarse al veterinario.
- Compruebe el aumento de peso de cada cachorro todos los días a una hora determinada.
- Los cachorros deben familiarizarse con el contacto corporal y los ruidos cotidianos.
- Los hermanos deben criarse juntos. Si no hay hermanos, es útil incluir en la crianza a otros animales jóvenes de aproximadamente la misma edad.
- Siempre que sea posible, los cachorros deben alcanzar el éxito por sus propios medios. Por ejemplo, no coloque al cachorro en el lugar donde duerme directamente después de alimentarse, sino que deje que se arrastre hasta allí durante una pequeña distancia. Eso ayuda al cachorro a aprender. No coloque al cachorro sobre una bolsa de agua caliente después de alimentarlo, ya que podría provocar un sobrecalentamiento.

RU Инструкция по использованию

Осиротевшие детёнышам животных нуждаются в срочном обеспечении жидкостью/пищей, чтобы выжить. Поэтому бутылочка с заменителем молока должна быть предложена как можно скорее. Заменитель молока должен соответствовать виду животного.

Оптимальный уход за осиротевшими детёнышами возможен только при наличии приёмной матери-кормилицы. Поэтому рекомендуется начинать кормление из бутылочки и одновременно искать приёмную мать. Если приёмную мать найти не удаётся, взрослое животное, имеющее опыт общения с малышами, должно поддерживать кормление из бутылочки и обеспечивать необходимое социальное поведение.

Обратите внимание: кормление из бутылочки часто кажется лучшим способом обеспечить выживание щенков и котят. Однако для того, чтобы впоследствии жить в мире других взрослых животных, щенки и котята должны с самого рождения контактировать с другими животными своего вида и в идеале расти в полной семье.

1. Чистка
Бутылочку для кормления следует мыть до и после каждого использования. Мойте в горячей воде (макс. 60 °C) с добавлением небольшого количества моющего средства и ополаскивайте чистой водой, чтобы удалить возможные остатки моющего средства.

2. Приготовление молока
Перед каждым кормлением молоко должно быть свежеприготовленным. Для приготовления молока возьмите кипяченую воду и следуйте инструкциям производителя. Для проверки температуры прижмите бутылочку к щеке или проверьте температуру на запястье (температура не должна превышать 36 °C).

3. Как кормить
Положение для питья должно соответствовать естественному положению при питье из сосков матери, то есть детённыш должен сидеть или лежать на животе. Голова должна быть приподнята.

DE Saugflaschen-Set

Mit Tierärzten entwickelt | für kleine Welpen und andere Tierbabys | mit Flaschenbürste und 3 Silikon-Saugern | Aufzuchtflasche, 57 ml | inkl. Anleitung

EN Suckling Bottle Set

Developed with veterinarians | for small puppies and other animal babys | with bottle brush and 3 silicone teats | rearing bottle, 57 ml | incl. booklet

FR Set biberon

Développé avec des vétérinaires | pour petits chiots et bébés animaux | avec brosse biberon et 3 tétines en silicone | biberon d'élevage 57 ml | avec livret

NL Zoogflessen-Set

In samenwerking met dierenartsen ontwikkeld | voor kleine puppy's en andere baby dieren | met flessenborstel en 3 siliconen spenen | handopfokfles, 57 ml | incl. handleiding

IT Kit per l'allattamento

Prodotto sviluppato in collaborazione con un team di esperti | per piccoli cuccioli di cane e cuccioli di altri animali | con bottiglia, spazzola e 3 tettarelle in silicone | bottiglia, 57 ml | incl. libretto | info smaltimento: www.trixieitalia.it

SV Nappset med Flaska

Utvecklad tillsammans med veterinärer | för små valpar och djurungar | med flaskborste och 3 silikonnappar | flaska, 57 ml | inkl. instruktionshäfte

ES Set de Biberones

Desarrollado por veterinarios | para cachorros y otros animales jóvenes | con biberón, cepillo y 3 tetinas de silicona | biberón de 57 ml | incluye folleto

RU Набор для кормления

Разработано ветеринарами | для щенков и котят | с ёршиком для бутылки и тремя силиконовыми сосками | бутылочка 57 мл | в комплект

PT Conjunto de biberões

Desenvolvido em conjunto com veterinários | para pequenos cachorros e outros animais bebés | com escovilhão e 3 tetinas em silicone | garrafa 57 ml | inclui livro

PL Butelka dla osesków

Zaprojektowany przez lekarzy weterynarii | dla małych szczeniąt **I** innych zwierząt | ze szczoteczką i 3 silikonowymi smoczkami | butelka 57 ml | zawiera książeczkę

CS Sada sacích lahví

Vytvořeno s veterináři | pro štěňata a ostatní mláďata | s kartáčkem na láhev a 3 silikonovými dudlíky | láhev na odchov, 57 ml | včetně návodu

DA Sutteflaske

Udviklet med veterinærer | til små hvalpe og andre dyreunger | med rensebørste og 3 silikonesutter | flaske, 57 ml | inkl. vejledning

SK Súprava fľaše na kŕmenie

Vytvorené v spolupráci s lekármi | pre malé šteniatka a iné mláďatá zvierat | s kefou na fľaše a 3 silikónovými cumľami | fľaša na odchov mláďat, 57 ml | vrát. návodu

UK Набір пляшечок з соками

Розроблено за участю ветеринарів | для маленьких цуценят та інших дитинчат | з йоржиком для пляшок і 3 силіконовими сосками | пляшка для вигодовування, 57 мл | вкл. з інструкцією

HU Cumisüveg-készlet

Állatorvosokkal együttműködve fejlesztve | kis kölyökkutyák és más állatbébik számára | palacktisztító kefével és 3 szilikon cumival | felnevelő palack 57 ml | útmutatóval

#4193 70628 Made in China
4 011905 041933

TRIXIE Heimtierbedarf
Industriestr. 32
24963 Tarp · GERMANY
www.trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd.
Unit 7, Deer Park Road,
Moulton Park,
Northampton NN3 6RZ